

SAVS

NL

Handleiding SAVS-FG2 Anti-diefstal alarm

- Inhoud verpakking
- 1 x magneet (1)

1 x stekker + magneetschakelaar (2)

1 x stekker + metalen clip (3)

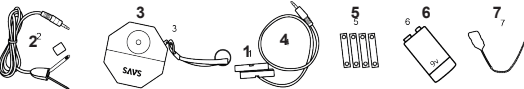
1 x uitschakelpin + keycord (4)

4 x afstandhouders (5)

1 x veiligheidsstrip (6)

1 x batterij 9V

1 x bevestigingsmateriaal



Dit multifunctionele alarm is geschikt voor montage op ramen, deuren, (brandblus)kasten, vitrines en brandblussers. Dit alarm geeft een luide alarmtoon van 105 dB wanneer het contact wordt verbroken. Bovendien heeft dit alarm een verwijderbare uitschakelpin voor installatie en onderhoud.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

- Alarm activeren
- Verwijder de schroef aan de bovenkant van het alarm

Open het deksel door het op te tillen en plaats de 9V batterij.

▲ Opmerking: Zorg er bij het installeren altijd voor dat de uitschakelpin (4) in het alarm zit.

1. Montage bij ramen of deuren

Dit alarm is geschikt voor schuiframen en draaideuren.

- A. Schuiframen
- Steek de stekker met de metalen clip (3) in het alarm en verwijder het rubberen kapje van de clip;

Plaats de clip tussen het raam en het kozijn zodat de metalen pinnen contact maken;

Verwijder de blokkeerpen (4);

Zodra het raam wordt opengeschoven, wordt het contact verbroken en klinkt er een luid alarm.

B. Draaiende ramen/deuren

- Steek de stekker met de magneetschakelaar (2) in het alarm;

Bevestig de magneetschakelaar (2) en de magneet (1) op een niet-metalen oppervlak en zorg ervoor dat de magneetschakelaar (2) op het kozijn wordt geplaatst. De magneet moet aan het raam of de deur worden bevestigd;

▲ LET OP: Houd een afstand van 1 tot 1,5 cm tussen de magneet en de schakelaar wanneer het raam of de deur gesloten is;

Verwijder de blokkeerpen (4);

Het alarm is nu geactiveerd en gaat af zodra het raam of de deur wordt geopend.

▲ Controleer altijd de werking: Open het raam of de deur om te testen of het alarm afgaat. Werkt het niet? Controleer dan of de magneet en de schakelaar correct zijn geplaatst.

▲ When montage op metalen oppervlakken: gebruik de meegeleverde kunststof afstandhouders (5) om een goede werking van het alarm te garanderen door de afstandhouders tussen de magneet en het kozijn te plaatsen.

2. Montage in kasten/vitrines

Dit alarm kan worden gebruikt in (brandblus)kasten of vitrines.

- Steek de stekker met de magneetschakelaar (2) in het alarm;

Bevestig de magneetschakelaar (2) en de magneet (1) op een niet-metalen oppervlak en zorg ervoor dat de magneetschakelaar (2) op het kastframe wordt geplaatst. De magneet moet aan de kastdeur worden bevestigd;

▲ LET OP: Zorg ervoor dat de magneet en de schakelaar 1

- tot 1,5 cm uit elkaar liggen wanneer de deur gesloten is.

Verwijder de blokkeerpen (4);

Het alarm is nu geactiveerd en gaat af als de kast of vitrine wordt geopend.

3. Montage op brandblussers
- U kunt dit alarm op twee manieren gebruiken om een brandblusser te bevestigen.
- ▲ Opmerking: Zorg ervoor dat de uitschakelpin (4) altijd in het alarm zit tijdens de installatie.

- A. Alarm bij optillen opgetild of verwijderen blusser
- Steek de stekker met de metalen clip (3) in het alarm en verwijder de rubberen afdekking van de clip;

Bevestig de clip (3) onder de brandblusser zodat de metalen pinnen contact maken;

Verwijder de blokkeerpen (4);

Als de brandblusser wordt opgetild, wordt het contact verbroken en klinkt er een luid alarm.

- B. Alarm wanneer blusser wordt geactiveerd
- Steek de stekker met de magnetische schakelaar (2) in het alarm;

Verwijder de borgpen van het knijpventiel van de brandblusser;

Bevestig de clip (3) aan de brandblusser door de gaten in de clip door de borgpen van de brandblusser te steken;

Steek de borgpen terug in de knijpklep van de brandblusser;

Verzegel vervolgens het alarm. Doe dit door de bijgeleverde sluitstrip eerst door de ring van de borgpen te halen en dan rond de knijpklep om deze vast te maken en af te sluiten;

Verwijder de blokkeerpen (4);

Als het blustoestel geactiveerd wordt, klinkt er een luid alarm.

Uitschakeling of onderhoud
Gebruik de blokkeerpen (4) om het alarm onmiddellijk uit te schakelen of om onderhoud aan de brandblusser uit te voeren.

Automatisch resetten
Het alarm wordt automatisch gereset na 3 minuten, nadat de deur of het raam gesloten is of nadat de activeringsclip gereset is.

- Belangrijke veiligheidsinformatie
- Test regelmatig (maandelijks)

Bedrijfstemperatuur: -10°C tot 40°C

Alleen voor gebruik binnenshuis

Niet monteren op vochtige oppervlakken

Buiten bereik van kinderen houden

Gebruik altijd afstandhouders bij metalen oppervlakken.

Verwijder de batterij niet tijdens het gebruik.

Vervang de batterij op tijd

- Importeur en service Informatie
- SAVS

Adres: Docterkampstraat 5 | 5222 AM Den Bosch

Telefoon: +3185-4014173

E-mail: info@savs.me

Website: www.savs.me



Download manual



Made in China

© 2025 SAVS. Alle rechten voorbehouden. Niets mag worden vervoelvoudigd of verspreid zonder toestemming.

SAVS

EN

Manual SAVS-FG2 Anti-theft alarm

- Package Contents
- 1 x magnet (1)

1 x jack plug + magnetic switch (2)

1 x jack plug switch + metal clip (3)

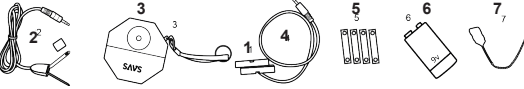
1 x disabling pin + keycord (4)

4 x spacer holders (5)

1 x security strip (6)

1 x battery 9V

1 x mounting material



This multifunctional alarm is suitable for installation on windows, doors, (fire extinguisher) cabinets, display cases and fire extinguishers. This alarm emits a loud alarm tone of 105 dB when the contact is broken. In addition, this alarm features a removable trip pin for installation and maintenance.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Activate alarm
- Remove the screw at the top of the alarm

Open the cover by lifting the lid, then insert the 9V battery

▲ Note: When installing, always make sure the disable pin (4) is in the alarm.

1. Mounting at windows or doors

This alarm is suitable for sliding and turning windows or doors.

- A. Sliding windows
- Insert the jack plug with the metal clip (3) into the alarm and remove the rubber cover from the clip;

Place the clip between the window and the frame so that the metal pins make contact;

Remove the disabling pin (4);

As soon as the window is slid open, contact is broken and a loud alarm sounds.

- B. Pivot windows/doors
- Insert the jack plug with the magnetic switch (2) the alarm;

Attach the magnetic switch (2) and magnet (1) to a non-metallic surface, ensuring the magnetic switch (2) is placed on the frame. The magnet should be attached to the window or door;

▲ CAUTION: Keep a distance of 1 to 1.5 cm between the magnet and switch when the window or door is closed;

Remove the disabling pin (4);

The alarm is now activated and will go off as soon as the window or door is opened.

▲ Always check the operation: Open the window or door to test if the alarm goes off. Is it not working? Then check that the magnet and switch are placed correctly.

▲When mounting on metal surfaces: use the provided plastic spacers (5) to ensure proper alarm operation by placing the spacers between the magnet and the frame.

2. Mounting in cabinets/vitrines

This alarm can be used in (fire extinguisher) cabinets or display cases.

- Insert the jack plug with the magnetic switch (2) into the alarm;

Attach the magnetic switch (2) and the magnet (1) to a non-metallic surface, ensuring the magnetic switch (2) is placed on the cabinet frame. The magnet should be attached to the cabinet door;

▲ CAUTION: Make sure that the magnet and the switch are 1 to 1.5 cm apart when the door is closed.

Remove the disabling pin (4);

- The alarm is now activated and will sound when the cabinet or display case is opened.

3. Mounting on fire extinguishers
- You can use this alarm in two ways to secure a fire extinguisher.
- ▲ Note: Make sure the disable pin (4) is always in the alarm during installation.

- A. Alarm when extinguisher is lifted or removed
- Insert the jack plug with the metal clip (3) into the alarm and remove the rubber cover from the clip;

Attach the clip (3) under the fire extinguisher so that the metal pins make contact;

Remove the disabling pin (4);

If the extinguisher is lifted, contact is broken and a loud alarm sounds.

- B. Alarm when extinguisher is activated
- Insert the jack plug with the magnetic switch (2) into the alarm;

Remove the locking pin from the pinch valve of the fire extinguisher;

Attach the clip (3) to the fire extinguisher by inserting the holes in the clip through the fire extinguisher's locking pin;

Insert the locking pin back into the pinch valve of the fire extinguisher;

Next, seal the alarm. Do this by passing the supplied locking strip through the ring of the safety pin first and then around the pinch valve to attach and close it;

Remove the disabling pin (4);

When the extinguisher is activated, a loud alarm sounds.

Shutdown or maintenance
Use the disable pin (4) to immediately disable the alarm or to perform maintenance on the fire extinguisher.

Automatic reset
The alarm automatically resets itself after about 3 minutes, after the door or window is closed or when the activation clip is reset.

- Important safety information
- Test regularly (monthly)

Operating Temperature: -10°C to 40°C

Indoor use only: not designed for outdoor conditions

Do not mount on damp surfaces

Keep out of reach of children

Always use spacers with metal surfaces.

Do not remove the battery during use. This will disable the alarm.

Replace the battery on time

- Importer and service Information
- SAVS

Address: Docterkampstraat 5 | 5222 AM Den Bosch

The Netherlands

Phone: +3185-4014173

Email: info@savs.me

Website: www.savs.me



Download manual



Made in China

© 2025 SAVS. All rights reserved. No part may be reproduced or distributed without permission.

Lieferumfang

1 x Magnet (1)

1 x Stecker + Magnetschalter (2)

1 x Stecker + Metallclip (3)

1 x Deaktivierungsstift(4)

4 x Abstandhalter (5)

1 x Sicherungsstreifen (6)

1 x 9-V-Batterie

1 x Montagematerial

Dieser multifunktionale Alarm eignet sich für Fenster, Türen, Schränke und Feuerlöscher. Bei Kontaktunterbrechung ertönt ein 105 dB lauter Alarm. Er hat zudem einen abnehmbaren Auslösestift für einfache Installation und Wartung.

MONTAGEANLEITUNG

Alarm aktivieren

- Entfernen Sie die Schraube oben am Alarm
 - Öffnen Sie die Abdeckung, indem Sie den Deckel anheben, und legen Sie dann die 9-V-Batterie ein
- ▲ Hinweis: Achten Sie bei der Installation immer darauf, dass sich der Deaktivierungsstift (4) im Alarm befindet.

1. Montage an Fenstern oder Türen

Dieser Alarm eignet sich für Schiebe- und Drehfenster oder -türen.

A. Schiebefenster

- Stecken Sie den Klinkenstecker mit dem Metallclip (3) in den Alarm und entfernen Sie die Gummiabdeckung vom Clip;
- Platzieren Sie den Clip zwischen Fenster und Rahmen, sodass die Metallstifte Kontakt haben;
- Entfernen Sie den Deaktivierungsstift (4);
- Sobald das Fenster aufgeschoben wird, wird der Kontakt unterbrochen und ein lauter Alarm ertönt.

B. Schwenkfenster/-türen

- Stecken Sie den Klinkenstecker mit dem Magnetschalter (2) in den Alarm;
- Befestigen Sie den Magnetschalter (2) und den Magneten (1) an einer nichtmetallischen Oberfläche und achten Sie darauf, dass der Magnetschalter (2) am Rahmen angebracht ist. DerMagnet sollte am Fenster oder an der Tür befestigt werden.
▲ ACHTUNG: Halten Sie bei geschlossenem Fenster oder geschlossener Tür einen Abstand von 1 bis 1,5 cm zwischen Magnet und Schalter ein.
- Entfernen Sie den Deaktivierungsstift (4).
- Der Alarm ist jetzt aktiviert und wird ausgelöst, sobald das Fenster oder die Tür geöffnet wird.

▲ Überprüfen Sie immer die Funktion: Öffnen Sie das Fenster oder die Tür, um zu testen, ob der Alarm ausgelöst wird. Funktioniert er nicht? Überprüfen Sie dann, ob der Magnet und der Schalter richtig platziert sind.

▲ Bei Montage auf Metalloberflächen: Verwenden Sie die mitgelieferten Kunststoffabstandhalter (5), um eine ordnungsgemäße Funktion des Alarms zu gewährleisten, indem Sie die Abstandhalter zwischen Magnet und Rahmen platzieren.

2. Montage in Schränken/Vitrinen

- Dieser Alarm kann in (Feuerlöscher-)Schränken oder Vitrinen verwendet werden.
- Stecken Sie den Klinkenstecker mit dem Magnetschalter (2) in den Alarm; Befestigen Sie den Magnetschalter (2) und den Magneten (1) an einer nichtmetallischen Oberfläche und achten Sie darauf, dass der Magnetschalter (2) am Schrankrahmen angebracht ist. Der Magnet sollte an der Schranktür angebracht werden;

- ▲ ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Magnet und der Schalter bei geschlossener Tür einen Abstand von 1 bis 1,5 cm haben.
- Entfernen Sie den Deaktivierungsstift (4);
 - Der Alarm ist nun aktiviert und ertönt, wenn der Schrank oder die Vitrine geöffnet wird.

3. Montage an Feuerlöschern

Sie können diesen Alarm auf zwei Arten verwenden, um einen Feuerlöscher zu sichern.

▲ Hinweis: Achten Sie darauf, dass sich der Deaktivierungsstift (4) während der Installation immer im Alarm befindet.

A. Alarm bei Anheben oder Entfernen des Feuerlöschers

- Stecken Sie den Klinkenstecker mit dem Metallclip (3) in den Alarm und entfernen Sie die Gummiabdeckung vom Clip;
- Befestigen Sie den Clip (3) unter dem Feuerlöscher, sodass die Metallstifte Kontakt haben;
- Entfernen Sie den Deaktivierungsstift (4);
- Wenn der Feuerlöscher angehoben wird, wird der Kontakt unterbrochen und ein lauter Alarm ertönt.

B. Alarm, wenn der Feuerlöscher aktiviert wird

- Stecken Sie den Klinkenstecker mit dem Magnetschalter (2) in den Alarm;
- Entfernen Sie den Sicherungsstift aus dem Quetschventil des Feuerlöschers;
- Befestigen Sie den Clip (3) am Feuerlöscher, indem Sie die Löcher im Clip durch den Sicherungsstift des Feuerlöschers stecken;
- Stecken Sie den Sicherungsstift wieder in das Quetschventil des Feuerlöschers;
- Als Nächstes versiegeln Sie den Alarm. Führen Sie dazu den mitgelieferten Sicherungsstreifen zuerst durch den Ring des Sicherungsstifts und dann um das Quetschventil herum, um ihn zu befestigen und zu schließen;
- Entfernen Sie den Deaktivierungsstift (4);
- Wenn der Feuerlöscher aktiviert wird, ertönt ein lauter Alarm.

Abschaltung oder Wartung

Verwenden Sie den Deaktivierungsstift (4), um den Alarm sofort zu deaktivieren oder um Wartungsarbeiten am Feuerlöscher durchzuführen.

Automatische Rückstellung

Der Alarm stellt sich nach etwa 3 Minuten automatisch zurück, nachdem die Tür oder das Fenster geschlossen wurde oder wenn der Aktivierungsclip zurückgesetzt wird.

Wichtige Sicherheitsinformationen

- Regelmäßig (monatlich) testen
- etriebs temperatur: -10 °C bis 40 °C
- Nur für den Innenbereich
- Nicht auf feuchten Oberflächen montieren
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
- Bei Metalloberflächen immer Abstandhalter verwenden.
- Die Batterie während des Gebrauchs nicht entfernen. Die Batterie rechtzeitig austauschen

Informationen zu Importeur und Service

SAVS

Adresse: Docterkampstraat 5 | 5222 AM Den Bosch
Niederlande
Telefon: +3185-4014173
info@savs.me | www.savs.me



Download manual



Made in China



© 2025 SAVS. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil darf ohne Genehmigung vervielfältigt oder verbreitet werden.

Contenu du paquet

1x aimant (1)

1x prise + interrupteur magnétique (2)

1x fiche + clip métallique (3)

1xx goupille d'arrêt + cordon à clé (4)

4 x entretoises (5)

1 x bande de sécurité (6)

1 x pile 9V

1 x matériel de fixation

Cette alarme multifonctionnelle peut être montée sur les fenêtres, les portes, les armoires (à incendie), les vitrines et les extincteurs. Cette alarme émet un signal sonore puissant de 105 dB lorsque le contact est rompu. En outre, cette alarme dispose d'une goupille de déclenchement amovible pour l'installation et l'entretien.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Activer l'alarme

- Retirer la vis située sur la partie supérieure de l'alarme
- Ouvrez le couvercle en le soulevant et insérez la pile 9V.

▲ Remarque: Lors de l'installation, veillez à ce que la goupille de déclenchement (4) se trouve à l'intérieur de l'alarme.

1. Montage sur une fenêtre ou une porte

Cette alarme convient aux fenêtres coulissantes et aux portes à charnières.

A. Fenêtres coulissantes

- Insérez la fiche avec le clip métallique (3) dans l'alarme et retirez le capuchon en caoutchouc du clip;
- Placez le clip entre la fenêtre et le cadre de manière à ce que les broches métalliques entrent en contact;
- Retirez la goupille de blocage (4);
- Dès que la fenêtre s'ouvre, le contact est rompu et une alarme retentit.

B. Fenêtres/portes pivotantes

- Insérer la fiche avec l'interrupteur magnétique (2) dans l'alarme:
- Fixez l'interrupteur magnétique (2) et l'aimant (1) sur une surface non métallique, en veillant à ce que l'interrupteur magnétique (2) soit placé sur le cadre. L'aimant doit être fixé à la fenêtre ou à la porte:
▲ ATTENTION: Garder une distance de 1 à 1,5 cm entre l'aimant et l'interrupteur lorsque la fenêtre ou la porte est fermée:
- Retirer la goupille de blocage (4);
- L'alarme est maintenant activée et se déclenche dès que la fenêtre ou la porte est ouverte.

▲ Vérifiez toujours le fonctionnement: Ouvrez la fenêtre ou la porte pour vérifier si l'alarme se déclenche. L'alarme ne fonctionne pas ? Vérifiez alors que l'aimant et l'interrupteur sont correctement positionnés.

▲ En cas de montage sur des surfaces métalliques: utiliser les entretoises en plastique fournies (5) pour assurer le bon fonctionnement de l'alarme en plaçant les entretoises entre l'aimant et le cadre.

2. Montage dans des armoires/vitrines

Cette alarme peut être utilisée dans des armoires (extincteurs) ou des vitrines.

- Insérez la fiche avec l'interrupteur magnétique (2) dans l'alarme;
- Fixez l'interrupteur magnétique (2) et l'aimant (1) sur une surface non métallique et veillez à ce que l'interrupteur magnétique

- (2) soit placé sur le cadre de l'armoire. L'aimant doit être fixé à la porte de l'armoire;
- ▲ ATTENTION: Assurez-vous que l'aimant et l'interrupteur sont distants de 1 à 1,5 cm lorsque la porte est fermée.
- Retirer la goupille de blocage (4);
 - L'alarme est maintenant activée et se déclenche à l'ouverture de l'armoire ou de la vitrine.

3. Montage sur un extincteur

Vous pouvez utiliser cette alarme pour monter un extincteur de deux manières.

▲ Remarque: Assurez-vous que la goupille de déclenchement (4) est toujours dans l'alarme lors de l'installation.

A. Alarme lors du levage ou du retrait de l'extincteur

- Insérer la fiche avec le clip métallique (3) dans l'alarme et retirer la protection en caoutchouc du clip:
Fixez le clip (3) sous l'extincteur de manière à ce que les
- broches métalliques soient en contact:
- Retirer la goupille de blocage (4);
- Lorsque l'extincteur est soulevé, le contact est brûlé et une alarme retentit.

B. Alarme lorsque l'extincteur est activé

- Insérez la fiche avec l'interrupteur magnétique (2) dans l'alarme:
- Retirez la goupille de verrouillage de la valve de l'extincteur:
- Fixez le clip (3) à l'extincteur en insérant les trous du clip dans la goupille de verrouillage de l'extincteur:
- Réinsérez la goupille de verrouillage dans la valve de l'extincteur:
- Ensuite, scellez l'alarme. Pour ce faire, passez la bande d'étanchéité fournie d'abord à travers l'anneau de la goupille de verrouillage, puis autour de la valve à pince afin de la fixer et de la sceller:
- Retirez la goupille de verrouillage (4);
- Lorsque l'extincteur est activé, une alarme sonore retentit.

Mise hors tension ou entretien

Utiliser la goupille de blocage (4) pour éteindre immédiatement l'alarme ou effectuer l'entretien de l'extincteur.

Réarmement automatique

L'alarme est automatiquement réinitialisée après 3 minutes, après la fermeture de la porte ou de la fenêtre ou après la réinitialisation du clip d'activation.

Informations importantes en matière de sécurité

- Tester régulièrement (tous les mois)
- Température de fonctionnement: -10°C à 40°C
- Utilisation à l'intérieur uniquement
- Ne pas installer sur des surfaces humides
- Tenir hors de portée des enfants
- Toujours utiliser des entretoises sur les surfaces métalliques.
- Ne pas retirer la batterie pendant le fonctionnement.

Informations sur l'importateur et le service après-vente

SAVS

Adresse de l'importateur: Docterkampstraat 5 | 5222 AM Den Bosch
Téléphone: +3185-4014173
Courriel: info@savs.me
Site web: www.savs.me



Download manual



Made in China



© 2025 SAVS. Tous droits réservés. Aucune partie ne peut être reproduite ou distribuée sans autorisation.